



PROFILE

Attorney general litigation
Sworn translator French/English
Translator Italian/English &
Afrikaans/English
Unique skills set in being both a
practising attorney & translator gives
detail and accuracy, specifically to legal
and business translations.
Background in merchant banking lends
insight into financial and corporate
matters.

Tracey Babb Attorneys Practice No. 5978

Member of South African Translators'
Institute Membership No. 1002365

CONTACT

PHONE:
+27-21-788 7069 (Office)
+27-21-7885616 (Fax)
+27-83-375 9031 (Mobile)

WEBSITE:
www.babriustranslations.co.za

EMAIL:
Lanthorn@iafrica.com

HOBBIES

Handicrafts
Reading
Hiking
Gardening
Horse riding

TRACEY BABB

ATTORNEY & SWORN TRANSLATOR

EDUCATION

Courtney Selous School, Harare, Zimbabwe

1970 - 1978

Oriel Girls High School, Harare, Zimbabwe

1979 - 1982

1981

7 'O' Levels (6 "A" grade passes)

"O" Level prize for History

1982

3 'M' Levels (2 1st class passes)

Academic Arts Award

University of Cape Town, South Africa

1984 Class Medalist French II

1985 Awarded BA Degree

1987 Awarded LL.B Degree

- Graduating Dean's Merit list
- Public & Private International Law - 1st Class Pass
- European Community Law
- Law of the Sea - Published Article in "Sea Changes" *The Deep Sea-Bed - Do Landlocked Countries & The Third World Get a Look In?*

Admitted as Attorney of the High Court, South Africa, April 1990

Admitted as Sworn Translator (French/English) In the High Court of South Africa, May 2015

WORK EXPERIENCE

Translations

2001 to present

Extensive experience in business, legal and life science translations:

Clients include Webber Wentzel Attorneys, Italian Red Cross, Bronkhorstspuit Biogas Plant, Public Investment Corporation, AMT, Google Translate, Global Voices (UK), JPD Solutions (USA), European Community Bank, TIM Italia

- French /English translation of contracts for other legal firms as well as company Memoranda and Articles of Association, confidential letters and other documentation.
- French / English translation of official documents such as Birth, Marriage and Death Certificates, Degree Certificates, judgments of foreign courts, Advocates' Opinions, company memoranda and articles of association, and similar.
- French / English translations of academic papers, reports and journals.
- Italian / English translations for Global Voices. High volume translations, business, legal and life sciences translations
- Afrikaans / English Translations for Google Translate as well as Court Judgments and other legal documents

Familiar with meeting tight translation deadlines, delivery of documents to online platforms.

Spot checking and post-editing services

Legal

2006 launched own attorney's firm - Tracey Babb Attorneys, Cape Town

Operate legal firm as sole practitioner specializing in civil matters, including civil litigation, family & property law.

Drafting of contracts & agreements including Deeds of Sale of property, Ante-Nuptial Contracts, commercial and domestic Agreements of Lease, evictions, Divorce settlements

Work with NGO Organisations

Experience in litigation in High Court and Supreme Court of Appeal

Voluntary Social Work

Coaching school Moot Court teams including at workshops for under under-privileged learners in Moot Court skills at all six workshops organised by the Department of Basic Education and the Department of Justice and Constitutional Development t during 2016 and 2017

Coaching Springfield Convent Moot court team

2014 - runners up: International Schools Moot Court Competition at The Hague.

2015 - winners of Western Cape Provincial Moot Court Competition;
- winners of the National Schools Moot Court Competition.

2016 Team SA, including two learners from Springfield School
Winners of International Schools Moot Court Competition at The Hague.

Consultancy

2005 - 2006

Consultant, together with Ambassador Glenn Babb, in *Babrius cc*, appointed by the AFRICAN, CARIBBEAN AND PACIFIC GROUP OF COUNTRIES (ACP) of the EU, Brussels, to complete a Study: *The Future of the ACP Group of Countries* (Published by the ACP 2006 Ref: ACP-EU 3686/05/fin). Study published in French and English, both versions written by ourselves.

International Trade Fairs

2001 - 2006

Manager - Fairs - Babrius cc

Responsibility for:

- Promotion of Fairs of Milan, Verona, Vicenza & Padua in Southern African region
- Organisation of buyers' groups from SA to various Fairs in Italy
- Recruiting of and assistance to Exhibitors

- Organisation and assistance to Foreign trade groups visiting SA under the aegis of various Chambers of Commerce including arranging of programme and individual appointments

Merchant Banking

Syfrets Merchant Bank, Harare, Zimbabwe : Head, Advances Administration

1992-1996

Responsibility for:

- Safekeeping and administration of Securities for entire Bank;
- Administration of loans & advances;
- Development of computerised monitoring system (Foreign & Local currency) for all clients' facilities;
- Contracts and relationships with foreign banks.
- Trained with BHF Bank - Frankfurt;
- Legal services:
 - Drafting of contracts
 - Drafting of standard facility agreements
 - bad debts
 - Specific management of problem clients
 - Specific liaison with tobacco processors
 - Development of monitoring system for finance provided against tobacco stocks involving correct identification of raw tobacco and switching finance requirements at the processing stage
 - Involvement with contracts draw up between Reserve Bank of Zimbabwe and gold producers and development of specific funding and securities for this group

1991 - 1992 Manager Corporate Finance - Syfrets Merchant Bank, Harare, Zimbabwe

Responsibility for:

- Tobacco processing clients
- Development and management of monitoring system - foreign and local currency, for these clients
- Specific liaison with this group
- Peripheral involvement new share issues
- Analysis of company accounts to assess borrowing requirements
- Monitoring of problem accounts

1990 - 1991 Manager Corporate Finance - First Merchant Bank, Harare, Zimbabwe

Responsibility for:

- Preparation of documentation for new share issues for Public Companies
- Analysis of company accounts

Early work experience

Herold Gie & Broadhead, Cape Town ; Articled Clerk

1988-1989

Served 2 years of Articles of Clerkship with general litigation experience before being admitted as an attorney

REFERENCES

Mr Jean-Paul Dailly
JPD Systems, LLC
4343 Plank Road
Suite # 110
Fredericksburg, VA 22047
USA

Tel: +1-540-786 2338

Mr Mark Elmes
Attorney
"The Corner House"
26 Hope Street,
Gardens
Cape Town, 8001

Tel: +-27-21-461 1227

All original certificates pertaining to education, Admission as an Attorney and Sworn Translator's Certificates as well as Academic Transcripts and Fidelity Fund Certificate can be provided on request.